



**Errautsak edo gorpuzkiak ehorzteko edo hobitik ateratzeko eskabidea**  
Solicitud de inhumación o exhumación de cenizas o restos **(1)**

**Mugirkortasunaren eta Espazio Publikoaren Saila**  
Departamento de Movilidad y Espacio Público

Tfnoa - Tf. 945 16 11 66  
cementorios@vitoria-gasteiz.org

**(1)** Erabiltzaile partikularrek egina – Por parte de particular

**HILOBIAREN TITULARRA – PERSONA TITULAR DE LA SEPULTURA**

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	
Izena Nombre					

**ORDEZKARIA – PERSONA REPRESENTANTE**

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	
Izena Nombre					

**JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES**

Hilobiaren titularra – Persona titular de la sepultura  Ordezkarria – Persona representante

Kalea Calle				Zenbakia Número		Eskailera Escalera	
Solairua Piso	Atea Mano		Posta-kodea Cód. Postal	Herria Población			
Udalerría Municipio				Lurraldea Provincia			
1. Telefonoa Teléfono 1		2. Telefonoa Teléfono 2		Posta elektronikoa Correo Electrónico			

Komunikazioa-jakinarazpena honela jaso nahi dut:  
Deseo recibir la comunicación-notificación por / en:

Posta – Correo postal  Jakinarazpen elektronikoa - Notificación electrónica

**BANKU-HELBIDERATZEKO DATUAK - DATOS PARA DOMICILIACIÓN BANCARIA**

**KONTUAREN TITULARRAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA TITULAR DE LA CUENTA**

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	
Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social					

Finantza-erakundea – Entidad Financiera IBAN F.E.Kodea Código E.F. Bulegoa Sucursal KZ - DC Kontu-zenbakia - Número de Cuenta

--	--	--	--	--	--

**EHORZTEKO EDO HOBITIK ATERATZEKO LEKUA – LUGAR DE INHUMACIÓN O EXHUMACIÓN**

**ESKATUTAKO ZERBITZUA – SERVICIO SOLICITADO**

EHORZKETA - INHUMACIÓN  HOBITIK ATERATZEA - EXHUMACIÓN

**HILERRIA - CEMENTERIO**

SANTA ISABEL HILERRIA - CEMENTERIO SANTA ISABEL  SALBATZAILEAREN HILERRIA - CEMENTERIO EL SALVADOR

**HOBIA MOTA - TIPO DE CONCESIÓN**

Horma-hobia - Nicho  Kolunbarioa - Columbario  Hilobia - Sepultura  Panteoia - Panteón

**HOBIAREN KOKALEKUA - UBICACIÓN DE LA CONCESIÓN**

Kalea edo Saila – Calle o Manzana

Letra - Letra

Zk - Nº

--	--	--

**HILDAKOAK – PERSONAS FALLECIDAS**

NAN - DNI	Izen-deiturak – Nombre y apellidos	Egoera - Estadp	
		<input type="checkbox"/> Errautsak - Cenizas	<input type="checkbox"/> Gorpuzkiak Restos reducidos
		<input type="checkbox"/> Errautsak - Cenizas	<input type="checkbox"/> Gorpuzkiak Restos reducidos
		<input type="checkbox"/> Errautsak - Cenizas	<input type="checkbox"/> Gorpuzkiak Restos reducidos



**Errautsak edo gorpuzkiak ehorzteko edo hobitik ateratzeko eskabidea**  
Solicitud de inhumación o exhumación de cenizas o restos **(1)**

**Mugirkortasunaren eta Espazio Publikoaren Saila**  
Departamento de Movilidad y Espacio Público

Tfnoa - Tf. 945 16 11 66  
cementerios@vitoria-gasteiz.org

**(1)** Erabiltzaile partikularrek egina – *Por parte de particular*

**EHORZTEKO edo HOBITIK ATERATZEKO DATA – FECHA DE INHUMACIÓN O EXHUMACIÓN **(2)****

**(2)**- Egunero igandeak izan ezik – *Todos los días excepto los domingos*

Zerbitzuaren eguna - <i>Día del servicio</i>		Zerbitzuaren ordua - <i>Hora del servicio</i>	
Apaizik egotea nahi da? - <i>Presencia de sacerdote:</i>		<input type="checkbox"/>	BAI - <i>Sí</i>
		<input type="checkbox"/>	EZ - <i>NO</i>

**ERANTSITAKO AGIRIAK - DOCUMENTACIÓN APORTADA**

- Hilobiaren titularraren NANA (fotokopia) – *DNI de la persona titular de la sepultura (fotocopia)*
- Ordezkararen NANA (fotokopia) – *DNI de la persona representante (fotocopia)*
- Hildakoaren NANA edo Heriotza-ziurtagiria (fotokopia) – *DNI de la persona fallecida o Certificado de defunción **(3)***
- Errautsen ziurtagiria (fotokopia) - *Certificado de Cenizas (fotocopia) **(4)***
- Osasun baimena, gorpuzkiak garraitzeko (fotokopia) - *Autorización de sanidad para transporte de restos (fotocopia)*

**(3)**- Ezinbestekoa da, errautsen ziurtagirian NANA ez badator – *Necesario si el Certificado de Cremación no recoge el n.º de DNI*

**(4)**- Ziurtagiria eskaerarekin bat aurkezten ez bada, ehorztearen unean eman beharko da  
*Si el Certificado no se presenta junto con la Solicitud deberá aportarse en el momento de la inhumación*

**OHARRAK - OBSERVACIONES**

**DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA **(\*)****

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de  
Hilobiraren titularra – *Persona titular de la sepultura* Ordezkaria – *Persona representante*

**(\*)**

Eskabidea sinatu aurretik, irakur ezazu datuen babesari buruzko informazioa dagoen hurrengo orrialdean.

*Antes de firmar la solicitud, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.*

**SANTA ISABEL hilerrian**, ate nagusian (Arriagako atea 26 zb, A) agertu beharko da hitzorduaren orduan.

*En el Cementerio de SANTA ISABEL, les esperamos a la hora de la cita en la entrada principal. C/ Portal de Arriaga 26-A.*

**SALBATZAILEAREN hilerrian**, ezkerreko sarreran dagoen bulegoan agertu beharko da hitzorduaren orduan. Otazu 100 zb. 01194 Vitoria-Gasteiz.

*En el Cementerio de EL SALVADOR, les esperamos a la hora de la cita en la entrada izquierda, junto a la oficina. C/ Otazu-Entidad n.º 100. 01194 Vitoria-Gasteiz.*



## Errautesak edo gorpuzkiak ehorzteko edo hobitrik ateratzeko eskabidea

### Solicitud de inhumación o exhumación de cenizas o restos (1)

Mugirkortasunaren eta Espazio Publikoaren Saila  
Departamento de Movilidad y Espacio Público

Tfnoa - Tf. 945 16 11 66  
cementorios@vitoria-gasteiz.org

(1) Erabiltzaile partikularrek egina – Por parte de particular

### DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA

### INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

<p>Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i></p>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
<p>Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i></p>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>
<p>Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i></p>	<a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a>
<p>Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i></p>	<p>Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita.</p> <p><i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i></p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i></p>	<p>39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jaki-naraztera prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua. DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginberrara betetzeko.</p> <p><i>Artículo 21.1 Ley 39/2015: La Administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación.</i> <i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i></p>
<p>Hartzaileak <i>Destinatarios</i></p>	<p>Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duen xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere.</p> <p><i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades y organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i></p>
<p>Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i></p>	<p>Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko legez ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.</p> <p><i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i></p>
<p>Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i></p>	<p>Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.</p> <p><i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i></p>